



SAFETY

Earplugs + Earphones + Headset

Bouchons d'oreille + Écouteurs + Casque

Ohrhörer+ Kopfhörer + Headset

Tapones + Auriculares + Cascos



SAFETY

Earplugs + Earphones

Bouchons d'oreille + Écouteurs

Ohrhörer+ Kopfhörer

Tapones + Auriculares

User Manual English
Manuel de l'utilisateur Français
Bedienungshandbuch Deutsch
Manual del usuario de los auriculares Español

Safe Listening

Use of these earphones at full volume on portable music players is within OSHA Permissible Exposure Limits (PEL) for 10 ½ hours per day (52 ½ hours per week). Because of the noise-isolating properties of the eartips (NRR=22 dB for 3-flange eartips and NRR=27 dB for foam eartips) ambient (industrial) noise (up to 102 dB for 3-flange eartips or up to 108 dB for foam eartips) has a negligible effect on overall noise dose.

The SAFETY Earphones have been tested in accordance with the EN50332-2:2013 sound system equipment: Headphones and earphones associated with personal music players — Maximum sound pressure level measurement methodology.

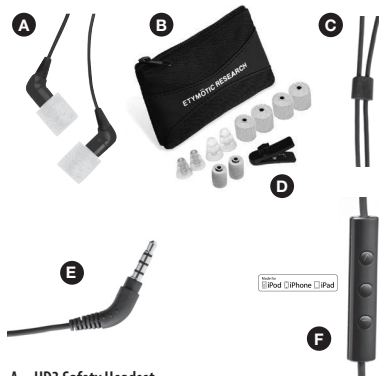
The acoustic output of the SAFETY Earphones is more than 20 dB below the maximum limit in EN 60950-1/A 12:2011 Information technology equipment - Safety -- Part 1: General requirements. Because of the noise-isolating properties of the eartips (SNR 27 to 28), ambient environmental noise up to 108 dB has a negligible effect on overall noise dose.

HD5 Earphones



- A. HD5 Safety Earphones
- B. Assortment of ACCU-Fit™ eartips and zipper pouch
- C. Shirt clip
- D. Gold plated 3.5 mm 3-conductor plug

HD3 Earphones + Headset



- A. HD3 Safety Headset
- B. Assortment of ACCU-Fit eartips and zipper pouch
- C. Cable slider
- D. Shirt clip
- E. 3.5 mm, 4-contact phone + stereo plug
- F. 3-button control/mic

Selecting an Eartip

3-Flange



Small
3-flange
6-11 mm



Large
3-flange
7-12 mm

Foam



Small Foam
7-9 mm



Foam
9-13 mm

The eartip that is most comfortable is the likely choice, but it must seal well for maximum protection. **Important:** Sound quality, full bass response and noise isolation all depend on a good eartip seal in the ear canal.

All Etymotic eartips are designed to be safely inserted into normal, healthy ear canals. Do not insert anything into your ear canal if you have discomfort or foreign material in your ears.

When changing eartips secure the eartip completely on the stem.



correct



incorrect

Eartip Maintenance

Visually inspect your eartips before each use for signs of discoloration (soiling) and note any changes in flexibility. Eartips that display any of these signs or other significant wear should be replaced. 3-flange eartips should be replaced every 3 to 6 months with average use. For heavy use (8-16 hours/daily) they may need replacement in 3-6 weeks.

Foam eartips typically need to be changed more frequently than 3-flange eartips. Individual experience will vary, depending on total use time and environmental conditions.

- Examine eartips after each use.
- Do not immerse earphones in water.
- Do not clean with harsh chemicals. Alcohol is not recommended.
- 3-flange eartips can be removed and cleaned in mild detergent before reattaching. Dry eartips thoroughly.
- Do not expose to extreme heat or moisture.
- Avoid dropping or hitting on a hard surface.
- Use only accessories from Etymotic Research, Inc. to ensure continued performance to specification.

Insertion

Make sure the eartip is clean.

- **When using foam eartips:**
Roll down or compress foam before inserting (Fig. 1).
- Pull the ear up and out while inserting (Fig. 2).
- Twist and push gently until the eartip seals in the ear canal.
- Hold the eartip in place for about 5 seconds while foam expands to create a tight seal in the ear canal.
- **When using 3-flange eartips:**
Moistening may ease insertion.



Fig. 1



Fig. 2

Removal

- Remove earphones with a slow *twisting* motion. Do not pull on the cables to remove the earphones from the ears.

Storage

- Always store earphones in a clean, protective case.
- Do not store other objects in the earphone case.

HD3 Apple 3-Button Control

Listening to Music*

Play/Pause

While listening to music:

- Press the middle button **once** to Pause music.
- Press the middle button again to resume music.

*Additional functionality of the center button varies among Apple devices.



Track Forward

While listening to music:

- Press the middle button **twice** rapidly to track **forward**.
- Press the middle button **three times** rapidly to track **back**.

Answering a Call

Music automatically mutes and pauses for an incoming call.

To answer a call while listening to music:

- Press the middle button to answer the call.

Disconnecting a Call

- Press the middle button to disconnect the call.
- Music automatically resumes.

Warnings

Failure to follow these recommendations may severely reduce the amount of hearing protection provided.

- Earphones should not be used where there is a risk that the cables can be caught up during use.
- Secure connecting cables away from entanglement hazards.
- Eartips fit ear canal diameters of 6-14 mm. See “Selecting an Eartip” section for details.
- Eartips must be fitted, adjusted and maintained to the manufacturer’s instructions to achieve the expected attenuation and hearing protection.
- Use hearing protection at all times in noisy surroundings.
- Make certain that hearing protection provides adequate protection for the noisy environment.
- Eartips are reusable. Regularly inspect the eartips to assure their continued serviceability.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Human ear canals are about an inch long and Etymotic eartips are designed to seal deeply in the ear canal. This may feel slightly uncomfortable at first, but should become comfortable with repeated use. Discontinue use if any discomfort persists.

Noise Reduction

Noise Reduction Rating **27** DECIBELS
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

ETYMOTIC RESEARCH, INC.
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007

Foam Eartips

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.



LABEL REQUIRED BY U.S. EPA, REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.

Attenuation Foam Eartips Report No. VTEA 20110721-4HP-P

Test Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Mean Attenuation (dB)	30.7	31.5	35.7	37.1	37.3	42.4	43.3	45.4	46.8
Standard Deviation (dB)	4.3	4.4	4.5	5.2	4.0	3.0	3.0	4.3	3.6

The European Union testing was conducted by: SATRA Technology Centre, Ltd. UK. Attenuation was determined in accordance with EN 352-2:2002. Notified Body responsible for EC type examination: SATRA, No. 0321. Report No. SPC0219518_3/1345 July 2014

Test Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mean Attenuation (dB)	26.9	27.8	26.8	27.3	29.6	35.8	42.6	42.1	
Standard Deviation (dB)	4.8	4.8	5.1	6.0	6.5	3.8	2.7	4.9	
APV (dB)	22.1	22.9	21.6	21.3	23.1	32.0	39.9	37.3	
SNR = 28 dB	H = 31 dB	M = 24 dB	L = 23 dB						

H: Average attenuation characteristics in the high frequency spectrum (> 2 kHz)
M: Average attenuation characteristics in the mid frequency spectrum (0.5-2 kHz)
L: Average attenuation characteristics in the low frequency spectrum (<0.5 kHz)

APV = Assumed Protection Value
SNR = Single Number Rating

Noise Reduction

Noise Reduction Rating **22** DECIBELS
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

ETYMOTIC RESEARCH, INC.
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007

3-Flange Eartips

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.



LABEL REQUIRED BY U.S. EPA, REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.

Attenuation 3-Flange Eartips Report No. VTEA 20110729-5HP-P

Test Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Mean Attenuation (dB)	27.7	29.3	31.8	31.4	33.2	38.4	37.0	34.8	35.6
Standard Deviation (dB)	4.7	5.8	5.6	4.9	4.2	3.6	4.4	5.5	3.5

The European Union testing was conducted by: SATRA Technology Centre, Ltd. UK. Attenuation was determined in accordance with EN 352-2:2002. Notified Body responsible for EC type examination: SATRA, No. 0321. Report No. SPC0219518_1/1345 July 2014

Test Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	26.8	28.3	28.4	27.6	31.1	33.0	32.1	39.5
Standard Deviation (dB)	7.2	7.7	7.1	7.5	6.7	4.6	6.5	7.4
APV (dB)	19.6	20.6	21.3	20.2	24.4	28.4	25.7	32.1
SNR = 27 dB	H = 27 dB	M = 24 dB	L = 22 dB					

H: Average attenuation characteristics in the high frequency spectrum (> 2 kHz)
M: Average attenuation characteristics in the mid frequency spectrum (0.5-2 kHz)
L: Average attenuation characteristics in the low frequency spectrum (<0.5 kHz)

APV = Assumed Protection Value
SNR = Single Number Rating

Caution

In rare instances an eartip may come off in the ear canal when removing the earphone. If this should occur and the eartip cannot be easily removed, it is recommended that you promptly contact an audiologist or other medical professional. A professional can use blunt tweezers to remove the eartip.

Consult an audiologist or physician if you have excessive ear wax, difficulty inserting the eartips, or discomfort after prolonged use. Be aware of the environment you are working in and know the hazards of over protection as well as under protection.

Warranty

Etymotic Research, Inc. warrants this product against defects in material or workmanship for a period of one year from the date of original purchase from an authorized Etymotic distributor or reseller.

Etymotic will repair or replace the defective product at its option if returned within the warranty period to our designated service facility. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

Une écoute sécurisée

L'utilisation de ces écouteurs avec un volume maximum sur les lecteurs de musique portables obéit aux limites d'exposition admissibles de l'OSHA (PEL) pour 10 ½ heures par jour (52 ½ heures par semaine). En raison des propriétés d'isolation phonique des embouts (NRR = 22 dB pour les embouts 3-brides et NRR = 27 dB pour la mousse des embouts) le bruit ambiant (industriel) ambiant (jusqu'à 102 dB pour les embouts 3-brides ou jusqu'à 108 dB pour les embouts en mousse) a un effet négligeable sur la dose de bruit.

Les écouteurs SAFETY ont été testés conformément à la norme EN 50332-2:2013 relative aux équipements de systèmes sonores: Casques et écouteurs associés à des lecteurs de musique personnels – Méthodologie de mesure du niveau de pression acoustique maximum.

La sortie acoustique de l'écouteur SAFETY est en dessous de la limite maximale de plus de 20 dB par rapport à la norme EN 60950-1/A 12:2011 relative aux équipements de technologie d'information - Sécurité - Partie 1: Exigences générales. En raison des propriétés d'isolation phonique des embouts (SNR 27 à 28), le bruit ambiant atteignant 108 dB a un effet négligeable sur la dose de bruit.

Ecouteurs HD5



- A. Ecouteurs HD5 Safety
- B. Assortiment d'embouts auriculaires ACCU-Fit™ et étui à fermeture éclair
- C. Pince de fixation
- D. Fiche conducteur 3.5mm plaqué or

Ecouteurs + Casques HD3



- A. Ecouteurs HD3 Safety
- B. Assortiment d'embouts auriculaires ACCU-Fit™ et étui à fermeture éclair
- C. Glissière pour câbles
- D. Pince de fixation
- E. Fiche stéréo + 4-contact sonore de 3.5 mm
- F. 3-boutons de contrôle/mic

Choix d'un embout

3-Bride



3 bride
petit
6-11 mm



3 bride
gran
7-12 mm

Mousse



Mousse
petit
7-9 mm



Mousse
9-13 mm

L'embout qui est le plus confortable est le choix le plus probable, mais il doit aussi procurer une protection maximale. Important : La qualité sonore, une réponse basse intégrale et une isolation phonique dépendent tous d'une bonne étanchéité de l'embout avec le conduit auditif.

Tous les embouts Etymotic sont conçus pour être insérés en toute sécurité dans le conduit auditif. N'insérez rien dans votre conduit auditif si vous avez une sensation d'inconfort dans vos oreilles.

Lorsque vous changez les embouts, assurez-vous que ces derniers sont bien fixes sur les tiges.



correct



incorrect

Entretien de l'embout

Inspectez visuellement vos embouts avant chaque utilisation et remarquez s'il y a des signes de décoloration (encrassement) ou des changements en termes de flexibilité. Les embouts qui ont ces signes ou une autre usure importante doivent être remplacés. Les embouts 3-bridés doivent être remplacés tous les 3 à 6 mois avec une utilisation moyenne. Pour un usage intensif (8-16 heures/jour), vous devez les remplacer au bout de 3-6 semaines.

Les embouts en mousse ont généralement besoin d'être changés plus souvent que les embouts 3-bridés. L'expérience individuelle varie, selon la durée d'utilisation et les conditions environnementales.

- Examiner embouts après chaque utilisation
- Ne pas plonger les écouteurs dans l'eau.
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques. L'alcool est déconseillé.
- Les embouts à 3-bridés peuvent être retirés et nettoyés avec un détergent doux avant de les remettre en place. Faites-les d'abord sécher complètement.
- Ne pas exposer à la chaleur extrême ou à l'humidité.
- Éviter de les faire tomber et de les exposer au choc d'une surface dure.
- Utiliser uniquement des accessoires d'Etymotic Research, Inc. Pour garantir la performance et le fonctionnement optimaux.

Insertion

Assurez-vous que l'embout est propre.

- Lorsque vous utilisez les embouts en mousse Enrouler et compresser la mousse avant l'insertion (Fig. 1).
- Tirez l'oreille vers le haut et vers l'extérieur lors de l'insertion (Fig. 2).
- Tournez et poussez doucement jusqu'à ce que les embouts adhèrent au canal auditif.
- Maintenez l'embout en place pendant 5 secondes avant que la mousse se dilate pour créer une étanchéité dans le canal auditif.
- **Lorsque vous utilisez des embouts 3-bridés:**
- L'humidification peut faciliter l'insertion.



Fig. 1



Fig. 2

Enlèvement

- Retirez les écouteurs avec un mouvement de rotation.
Ne pas tirer sur les câbles pour enlever les écouteurs de vos oreilles.

Stockage

- Rangez toujours les écouteurs dans un étui de protection propre.
- Ne rangez pas d'autres objets dans l'étui des écouteurs.

Butons de Contrôle HD3 AP

Ecoute de la musique*

Lecture/Pause

Lorsque vous écoutez de la musique:

- Appuyez **une fois** sur le bouton du milieu pour mettre en Pause la musique.
- Appuyez à nouveau sur le bouton du milieu pour reprendre la musique.

*Les fonctionnalités du bouton central varient selon les appareils Apple.

Lecture avant

- Lorsque vous écoutez de la musique :
- Appuyez sur le bouton central **deux fois** rapidement pour **avancer** la lecture.
- Appuyez sur le bouton central **trois fois** rapidement pour revenir en **arrière**.



Augmenter volume

Fin/Envoyer Lecture/Pause

Diminuer volume

Répondre à un appel

La musique se met automatiquement mute et pause lorsque vous recevez un appel. Pour répondre à un appel lorsque vous écoutez de la musique :

- Appuyez sur le bouton central pour répondre à un appel.

Déconnexion d'un appel

- Appuyez sur le bouton central pour couper la communication.
- La musique reprend automatiquement.


Avertissements

Le non-respect de ces recommandations peut réduire considérablement le taux de protection auditive fourni.

- Les écouteurs ne doivent pas être utilisés dans un environnement où il ya un risque que ces derniers soient coupés.
- Sécurisez les câbles de connexion de façon à éviter l'enchevêtrement.
- Les embouts sont faits pour des canaux auditifs de diamètre 6-14 mm. Voir la section "choix d'un Embout" pour plus de détails.
- Les embouts doivent être montés, ajustés et entretenus en accordance avec les instructions du fabricant pour atteindre l'atténuation et la protection de l'ouïe.
- Utiliser une protection auditive à tout moment dans un environnement bruyant.
- Assurez-vous que la protection auditive offre une protection adéquate dans un environnement bruyant.
- Les embouts sont réutilisables. Inspectez régulièrement les embouts pour assurer un entretien continu.
- Ce produit peut être affecté par certains produits chimiques. De plus amples informations doivent être consultées via le fabricant.

Les canaux auditifs de l'oreille de l'homme sont d'environ un pouce de long et les embouts Etymotic sont conçus pour adhérer parfaitement dans le canal auditif. Cela pourrait être gênant au début, mais vous allez vous habituer avec une utilisation répétée. Cessez son utilisation si vous avez des troubles qui persistent.

Réduction de bruit

Noise Reduction Rating (WHEN USED AS DIRECTED)	27 DECIBELS
THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)	
ETYMOTIC RESEARCH, INC. ELK GROVE VILLAGE, IL 60007	Foam Eartips
Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.	
LABEL REQUIRED BY U.S. EPA, REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.	

Atténuation Foam Eartips

Report No. VTEA 20110721-4HP-P

Fréquence de test (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Atténuation moyenne (dB)	30.7	31.5	35.7	37.1	37.3	42.4	43.3	45.4	46.8
Ecart type (dB)	4.3	4.4	4.5	5.2	4.0	3.0	3.0	4.3	3.6

Les tests de l'Union européenne ont été réalisés par: SATRA Technology Centre, Ltd au Royaume-Uni. L'atténuation a été déterminée conformément à la norme EN 352-2:2002. Organisme responsable de l'examen de type CE: SATRA, No. 0321. Report No. SPC0219518_3/1345 July 2014

Fréquence de test (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	26.9	27.8	26.8	27.3	29.6	35.8	42.6	42.1
Ecart type (dB)	4.8	4.8	5.1	6.0	6.5	3.8	2.7	4.9
APV (dB)	22.1	22.9	21.6	21.3	23.1	32.0	39.9	37.3
SNR = 28 dB	H = 31 dB		M = 24 dB		L = 23 dB			

H: Caractéristiques de l'atténuation moyenne dans le spectre à haute fréquence (> 2 kHz)


M: Caractéristiques de l'atténuation moyenne dans le spectre de fréquences moyennes (0,5-2 kHz)

L: Caractéristiques de l'atténuation moyenne dans le spectre de basse fréquence (<0,5 kHz)

APV = Valeur suppose de protection

SNR = Indice composite

Réduction de bruit

<p>Noise Reduction Rating</p> <p>22 DECIBELS</p> <p>(WHEN USED AS DIRECTED)</p>
<p>THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)</p>
<p>ETYMOTIC RESEARCH, INC. ELK GROVE VILLAGE, IL 60007</p> <p style="text-align: right;">3-Flange Eartips</p>
<p>Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: right;">LABEL REQUIRED BY U.S. E.P.A. REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.</p>

Atténuation 3-Flange Eartips

Report No. VTEA 20110729-5HP-P

Frequence de test (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Atténuation moyenne (dB)	27.7	29.3	31.8	31.4	33.2	38.4	37.0	34.8	35.6
Ecart type (dB)	4.7	5.8	5.6	4.9	4.2	3.6	4.4	5.5	3.5

Les tests de l'Union européenne ont été réalisés par: SATRA Technology Centre, Ltd au Royaume-Uni. L'atténuation a été déterminée conformément à la norme EN 352-2:2002. Organisme responsable de l'examen de type CE: SATRA, No. 0321. Report No. SPC0219518_1/1345 July 2014

Frequence de test (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	26.8	28.3	28.4	27.6	31.1	33.0	32.1	39.5
Ecart type (dB)	7.2	7.7	7.1	7.5	6.7	4.6	6.5	7.4
APV (dB)	19.6	20.6	21.3	20.2	24.4	28.4	25.7	32.1
SNR = 27 dB	H = 27 dB	M = 24 dB	L = 22 dB					

H: Caractéristiques de l'atténuation moyenne dans le spectre à haute fréquence (> 2 kHz)

M: Caractéristiques de l'atténuation moyenne dans le spectre de fréquences moyennes (0,5-2 kHz)

L: Caractéristiques de l'atténuation moyenne dans le spectre de basse fréquence (<0,5 kHz)

APV = Valeur supposée de protection

SNR = Indice composite

Avertissements

Dans de rares cas, un embout auriculaire peut se détacher dans le conduit auditif en essayant de retirer l'écouteur. Si cela vous arrive et que l'embout ne peut pas être facilement retiré, il est recommandé de contacter rapidement un audiologiste ou un professionnel de la santé. Un professionnel peut utiliser des pinces émoussées pour retirer l'embout. Consultez un audiologiste ou un médecin si vous avez une cire d'oreille excessive, des difficultés à insérer les embouts ou un inconfort après une utilisation prolongée. Soyez conscient de l'environnement dans lequel vous êtes et prenez conscience des dangers de la sur protection ainsi que la sous protection.

Garantie

Etymotic Research, Inc. garantit ce produit contre les défauts de matériau ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date de l'achat auprès d'un distributeur ou revendeur agréé Etymotic. Etymotic réparera ou remplacera le produit défectueux à son gré s'il est retourné dans la période de garantie vers notre centre de service désigné. Cette garantie remplace toutes les autres garanties, explicites ou implicites, y compris, mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

Sicheres Hören

Die Nutzung dieser Kopfhörer bei voller Lautstärke an tragbaren Musikabspielgeräten liegt innerhalb der von OSHA zulässigen Expositionsgrenzwerten (PEL) für 10 ½ Stunden pro Tag (52 ½ Stunden pro Woche). Aufgrund von geräuschisolierenden Eigenschaften der Ohrpasstücke (NRR=22 dB für Ohrpasstücke mit 3-fach Lamelle und NRR=27 dB für Schaumstoff-Ohrpasstücke) hat (industrieller) Umgebungslärm (bis zu 102 dB für Ohrpasstücke mit 3-fach Lamelle und 108 dB für Schaumstoff-Ohrpasstücke) eine vernachlässigbare Auswirkung auf die Gesamtlärmdosis.

Français

Die SAFETY Kopfhörer wurden in Einklang mit dem EN50332-2:2013 Klangsystemausrüstung getestet: Kopfhörer und Ohrhörer mit persönlichen Musikabspielgeräten – Grenzschalldruckpegel Messmethodik.

Das akustische Ausgabesignal an den SAFETY Kopfhörern ist mehr als 20 dB niedriger als der Grenzwert in der EN 60950-1/A 12:2011 Informationstechnischen Einrichtung - Sicherheit -- Teil 1: Allgemeine Anforderungen. Aufgrund von geräuschisolierenden Eigenschaften der Ohrpasstücke (SNR 27 bis 28), hat Umgebungslärm bis zu 108 dB eine vernachlässigbare Auswirkung auf die Gesamtlärmdosis.

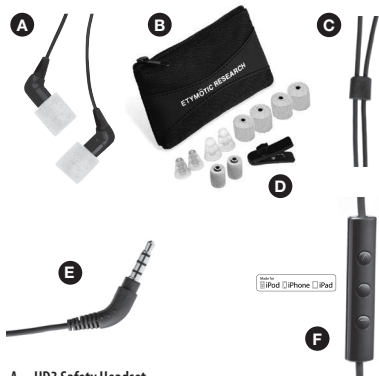
HD5 Kopfhörer + Headset



Deutsch

- A. HD5 Safety Kopfhörer
- B. Auswahl an ACCU-Fit™ Ohrpasstücken und Reißverschlussbeutel
- C. Hemd-Clip
- D. Vergoldeter 3.5 mm 3-Stecker

HD3 Kopfhörer + Headset



- A. HD3 Safety Headset
- B. Auswahl an ACCU-Fit Ohrpassstücken und Reißverschlussbeutel
- C. Kabelschieber
- D. Hemd-Clip
- E. 3.5 mm, 4-Kontakt Telefon + Stereostecker
- F. 3-Knopfsteuerung /Mikrofon

Pflege des Ohrpassstücks

3-fach



Klein 3-fach
Lamelle
6-11 mm



Groß 3-fach
Lamelle
7-12 mm

Schaumstoff



Klein
Schaumstoff
7-9 mm



Schaumstoff
9-13 mm

Die beste Wahl ist das bequemste Ohrpassstück, welches aber dabei gut abdichten sollte um angemessenen Schutz bieten zu können. Wichtig: Soundqualität, volle Basswiedergabe und Geräuschdämmung hängen alle gemeinsam von einer guten Ohrpassstückabdichtung im Gehörgang ab.

Alle Etymotic Ohrpassstücke sind so entworfen, dass sie sicher in einen normalen gesunden Gehörgang eingelegt werden können. Legen Sie es jedoch nicht in den Gehörgang ein, wenn es sich unbequem anfühlt oder Sie Fremdkörper in den Ohren haben.

Achten Sie beim Auswechseln der Ohrpassstücke darauf, dass er fest auf dem Schaft des Geräts sitzt.



Korrekt



unkorrekt

Pflege des Ohrpasstücks

Prüfen Sie die Ohrpasstücke auf sichtbare Verfärbungen (Verschmutzung) und achten Sie auf Änderungen in der Flexibilität. Ohrpasstücke, die solche Zeichen oder bedeutende Abnutzung aufweisen, sollten ersetzt werden. Ohrpasstücke mit 3-fachen Lamellen sollten alle 3 bis 6 Monate mit durchschnittlicher Nutzung ersetzt werden. Bei starker Nutzung (8-16 Stunden/täglich) könnten sie bereits nach 3-6 Wochen Ersatz benötigen.

Ohrpasstücke aus Schaumstoff müssen in der Regel öfter ersetzt werden, als Ohrpasstücke mit 3-fachen Lamellen. Die persönlichen Erfahrungen sind unterschiedlich, abhängig der Gesamtnutzungszeit und der Umweltbedingungen.

- Prüfen Sie die Ohrpasstücke nach jeder Verwendung
- Die Ohrhörer nicht in Wasser tauchen.
- Nicht mit scharfen Chemikalien reinigen. Alkohol ist nicht empfehlenswert.
- Die Ohrpasstücke mit 3-fach Lamellen können abgenommen und in mildem Reinigungsmittel gereinigt werden. Trocknen Sie die Ohrpasstücke gründlich ab.
- Setzen Sie die Teile keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Vermeiden Sie Fallenlassen auf eine harte Fläche.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Etymotic Research, Inc., um eine angemessene Funktion laut Spezifikationen zu gewährleisten.

Pflege des Ohrpasstücks

Achten Sie darauf, dass das Ohrpasstück sauber ist.

- **Wenn Sie Ohrpasstücke aus Schaumstoff verwenden:** rollen Sie den Schaumstoff oder drücken Sie ihn vor dem Einlegen zusammen (Abb. 1).
- Ziehen Sie das Ohr beim Einlegen nach oben und außen (Abb. 2).
- Drehen und drücken Sie vorsichtig, bis das Ohrpasstück den Gehörgang verschließt.
- Halten Sie das Ohrpasstück 5 Sekunden lang fest, bis sich der Schaumstoff sich ausdehnt, damit er den Gehörgang fest verschließen kann.



Abb. 1

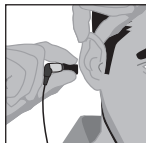


Abb. 2

Wenn Sie Ohrpasstücke mit 3 Lamellen verwenden: Befeuchten kann das Einlegen vereinfachen.

Entfernen

- Entfernen Sie die Ohrhörer mit einer langsamen, drehenden Bewegung.
Ziehen Sie nicht an den Kabeln, um die Ohrhörer zu entfernen.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie die Ohrhörer immer in einem sauberen Schutzetui auf.
- Bewahren Sie keine anderen Gegenstände im Ohrhöreretui auf.

HD3 Apple 3-Knopfsteuerung

Musik hören*

Abspielen/Pause

Während Sie Musik hören:

- Drücken Sie den mittleren Knopf einmal, um die Musik anzuhalten.
- Drücken Sie den mittleren Knopf noch einmal, um die Musik weiter abzuspielen.

*Zusätzliche Funktionalität des mittleren Knopfes kann unter den Apple Geräten variieren.

Titelvorlauf

Während Sie Musik hören:

- Drücken Sie den mittleren Knopf **zwei Mal** schnell nacheinander, um **vor** zu spulen
- Drücken Sie den mittleren Knopf schnell **drei Mal** nacheinander um **zurück** zu spulen.



Lautstärke auf
Ende/Senden
Abspielen/Pause
Lautstärke ab

Anruf beantworten

Die Musik verstummt automatisch und wird für einen eingehenden Anruf unterbrochen. Um einen Anruf entgegenzunehmen, während Sie Musik hören:

- Drücken Sie den mittleren Knopf, um den Anruf zu beantworten.

Anruf abbrechen

- Drücken Sie den mittleren Knopf um den Anruf zu abbrechen.
- Die Musik wird automatisch fortgesetzt.

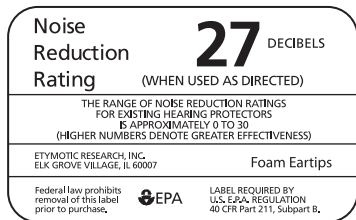
Warnungen

Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu starker Minderung des Gehörschutzes durch die Ohrhörer führen

- Die Ohrhörer dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass die Kabel sich während der Nutzung verfangen.
- Sichern Sie die Verbindungskabel vor Verstrickungsgefahren.
- Die Ohrpassestücke passen in Gehörgänge mit 6 – 13 mm Durchmesser. Siehe Abschnitt Ohrpassestücke für weitere Details.
- Die Ohrpassestücke müssen nach Herstellerangabe angepasst, eingestellt und gepflegt werden, um die erwartete Dämpfung und den erwarteten Hörschutz zu erreichen.
- Verwenden Sie Ohrpassestücke zu jeder Zeit, wenn Sie sich in lauter Umgebung befinden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ohrpassestücke einen für die laute Umgebung angemessenen Schutz bieten.
- Die Ohrpassestücke sind wiederverwendbar. Untersuchen Sie die Ohrpassestücke regelmäßig, um deren Funktionalität zu gewährleisten.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

Der menschliche Gehörgang ist etwa 2,5 cm lang und die Ohrpassestücke von Etymotic sind so entworfen, dass sie tief in den Gehörgang eingelegt werden können. Das könnte zunächst leichtes Unbehagen hervorrufen, aber wird bei wiederholter Verwendung als bequem empfunden werden. Beenden Sie die Verwendung, falls das Unbehagen fortwährt.

Geräuschreduzierung



Dämpfung Schaumstoff-Ohrpassstücke Report No. VTEA 20110721-4HP-P

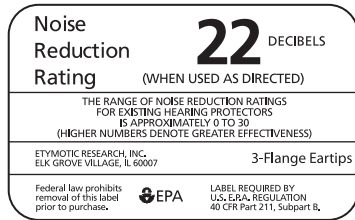
Testfrequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
mittlere Dämpfung (dB)	30.7	31.5	35.7	37.1	37.3	42.4	43.3	45.4	46.8
Standardabweichung (dB)	4.3	4.4	4.5	5.2	4.0	3.0	3.0	4.3	3.6

Die Tests für die Europäische Union wurde durchgeführt von: SATRA Technology Centre, Ltd. UK. Die Dämpfung wurde bestimmt in Einklang mit EN 352-2:2002. Die Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung lautet: SATRA, Nr. 0321. Report No. SPC0219518_3/1345 July 2014

Testfrequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
mittlere Dämpfung (dB)	26.9	27.8	26.8	27.3	29.6	35.8	42.6	42.1	
Standardabweichung (dB)	4.8	4.8	5.1	6.0	6.5	3.8	2.7	4.9	
APV (dB)	22.1	22.9	21.6	21.3	23.1	32.0	39.9	37.3	
SNR = 28 dB	H = 31 dB	M = 24 dB	L = 23 dB						

H: Durchschnittliche Dämpfungseigenschaften im Hochfrequenzspektrum (> 2 kHz) M: Durchschnittliche Dämpfungseigenschaften im mittleren Frequenzspektrum (0.5-2 kHz) L: Durchschnittliche Dämpfungseigenschaften im niedrigen Frequenzspektrum (<0.5 kHz) APV = Angenommener Schutzwert SNR = Einzelwertbewertung

Geräuschreduzierung



3-fach Lamellen Ohrpassstücke Report No. VTEA 20110729-5HP-P

Testfrequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
mittlere Dämpfung (dB)	27.7	29.3	31.8	31.4	33.2	38.4	37.0	34.8	35.6
Standardabweichung (dB)	4.7	5.8	5.6	4.9	4.2	3.6	4.4	5.5	3.5

Die Tests für die Europäische Union wurde durchgeführt von: SATRA Technology Centre, Ltd. UK. Die Dämpfung wurde bestimmt in Einklang mit EN 352-2:2002. Die Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung lautet: SATRA, Nr. 0321. Report No. SPC0219518_1/1345 July 2014

Testfrequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
mittlere Dämpfung (dB)	26.8	28.3	28.4	27.6	31.1	33.0	32.1	39.5	
Standardabweichung (dB)	7.2	7.7	7.1	7.5	6.7	4.6	6.5	7.4	
APV (dB)	19.6	20.6	21.3	20.2	24.4	28.4	25.7	32.1	
SNR = 27 dB	H = 27 dB	M = 24 dB	L = 22 dB						

H: Durchschnittliche Dämpfungseigenschaften im Hochfrequenzspektrum (> 2 kHz) M: Durchschnittliche Dämpfungseigenschaften im mittleren Frequenzspektrum (0.5-2 kHz) L: Durchschnittliche Dämpfungseigenschaften im niedrigen Frequenzspektrum (<0.5 kHz) APV = Angenommener Schutzwert SNR = Einzelwertbewertung

Warnungen

In seltenen Fällen kann sich ein Ohrpassstück bei der Entfernung aus dem Gehörgang lösen. Falls dies geschieht und das Ohrpassstück nicht einfach entfernt werden kann, wird empfohlen sofort einen Ohrenarzt oder anderen medizinischen Fachmann aufzusuchen. Ein Fachmann kann eine stumpfe Pinzette verwenden, um das Ohrpassstück zu entfernen.

Konsultieren Sie einen Ohrenarzt oder Allgemeinmediziner, falls Sie übermäßigen Ohrenschmalz, Schwierigkeiten beim Einlegen der Ohrpassstücke haben oder Unbehagen bei einer längeren Anwendung empfinden.

Achten Sie auf die Umgebung, in der Sie arbeiten und seien Sie sich der Gefahren bei übermäßigen und bei unzureichenden Schutzmaßnahmen bewusst.

Garantie

Etymotic Research, Inc. gewährt dem Käufer für dieses Produkt ab dem Datum des Kaufs bei einem autorisierten Etymotic Vertriebspartner oder Händler ein Jahr Garantie bezüglich jedes etwaigen Defekts an Material und Herstellung.

Etymotic repariert oder ersetzt ein defektes Produkt nach eigenem Ermessen, wenn dieses innerhalb eines Jahres nach Kaufdatum an unsere vorgesehene Service-Einrichtung zurückgeschickt wird. Diese Garantie tritt an Stelle aller anderen Garantien, ausdrücklich oder inbegriffen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle unausgesprochen enthaltenen Garantien hinsichtlich der Marktgängigkeit oder Eignung zu einem bestimmten Zweck.

Seguridad de audición

La utilización de los auriculares a todo volumen en reproductores de música portátiles está dentro de los Límites de Exposición Permitidos (PEL) de la OSHA de 10 horas y media al día (52 horas y media a la semana). Gracias a las propiedades de aislamiento de ruido de las puntas de los oídos (NRR=22 dB para puntas de 3 pliegues y NRR=27 dB para puntas de espuma), el ruido ambiental (industrial) (hasta 102 dB para las puntas de 3 pliegues o hasta 108 dB para las puntas de espuma) tiene un efecto insignificante en la dosis total de ruido.

Los auriculares SAFETY han sido probados de acuerdo con el equipo de sistema de sonido EN50332-2:2013: Auriculares y cascos asociados con los reproductores personales de música — Método de medición del nivel de presión de sonido máximo.

La salida acústica de los Auriculares SAFETY es de más de 20 dB por debajo del límite máximo del Equipo de Información de Tecnología EN 60950-1/A 12:2011 - Seguridad -- Parte 1: Condiciones Generales. Gracias a las propiedades de aislamiento de ruido de las puntas de los oídos (SNR 27 a 28), el ruido ambiental de hasta 108 dB tiene un efecto insignificante en la dosis total de ruido.

Auriculares HD5



- A. Auriculares HD5 Safety
- B. Surtido de puntas de oído ACCU-Fit™ y bolsa con cremallera
- C. Clip para la ropa
- D. Clavija de 3,5 mm de 3 conductores chapada en oro

Auriculares HD3



- A. Auricular HD3 Safety
- B. Surtido de puntas de oído ACCU-Fit™ y bolsa con cremallera
- C. Deslizador de cable
- D. Clip para la ropa
- E. Clavija de teléfono + estéreo de 3,5 mm de 4 conductores
- F. Control/micrófono de 3 botones

Elección de los puntas de oído

3-Pliegues



Pequeña
3 pliegues
6-11 mm



Grande
3 pliegues
7-12 mm

Espuma



Espuma
pequeña
7-9 mm



Espuma
9-13 mm

La punta de oído más cómoda es probablemente la elección adecuada pero debe ajustarse bien para proporcionar la máxima protección.

Importante: La calidad del sonido, la respuesta de graves completa y el aislamiento del ruido dependen del buen ajuste de la punta en el conducto auditivo.

Todas las puntas de oído de Etymotic están diseñadas para insertarse de forma segura en conductos normales y sanos. No introduzca nada en el conducto auditivo si tiene molestias o algún material extraño en los oídos.

Cuando cambie las puntas de los oídos, asegúrelas por completo en el vástago.



correcto



incorrecto

Mantenimiento de las puntas

Inspecciona visualmente las puntas de oídos antes de cada uso para ver si muestran signos de decoloración (suciedad) y comprueba si hay cambios de flexibilidad. Las puntas que muestren cualquiera de estos cambios u otro desgaste significativo deberían reemplazarse. Las puntas de oídos de 3 pliegues deberían cambiarse cada 3-6 meses cuando se usan normalmente. Si se utilizan con mayor frecuencia (8-16 horas al día) deberían reemplazarse cada 3-6 semanas.

Normalmente, las puntas de espuma necesitan cambiarse más a menudo que las de 3 pliegues. La experiencia individual puede variar dependiendo del tiempo de uso total y las condiciones medioambientales.

- Examine las puntas de los oídos antes de cada uso.
- No introduzca los auriculares en agua.
- No las limpie con productos químicos agresivos. No se recomienda el uso de alcohol.
- Las puntas de 3 pliegues pueden quitarse y limpiarse con un jabón suave antes de volverlas a colocar. Seque las puntas por completo.
- No las exponga a altas temperaturas ni a una humedad extrema.
- Evite que se caigan o golpeen una superficie dura.
- Utiliza solamente accesorios de Etymotic Research, Inc. para garantizar un rendimiento adecuado de acuerdo a las especificaciones.

Inserción

Asegúrese de que la punta de oído está limpia.

- **Cuando utilice puntas de espuma:** Enrolle o comprima la espuma antes de insertarlas (Fig. 1).



Fig. 1

- Tire de la oreja hacia arriba mientras las inserta (Fig. 2).
- Gire y presione ligeramente hasta que la punta selle el conducto auditivo.
- Mantenga la punta en su sitio durante 5 segundos mientras la espuma se expande para conseguir un buen sellado del conducto auditivo.



Fig. 2

- **Cuando utilice puntas de 3 pliegues:** Humedecerlas puede facilitar la inserción.

Extracción

- Qúitese los auriculares girándolos lentamente.
No tire de los cables para quitarse los auriculares de las orejas.

Almacenamiento

- Guarde siempre los auriculares en un estuche protector limpio.
- No guarde otros objetos en el estuche de los auriculares.

Control de 3 botones HD3 para Apple

Escuchar Música*

Reproducción/Pausa

Mientras escucha música:

- Pulse el botón central **una vez** para pausarla.
- Pulse el botón central de nuevo para volver a reproducirla.

*Las funciones adicionales del botón central varían según el dispositivo Apple.

Avanzar pista

Mientras escucha música:

- Pulse el botón central rápidamente **dos veces** para avanzar **hacia adelante**.
- Pulse el botón central rápidamente **tres veces** para **retroceder**.



Subir volumen

Finalizar/Enviar
Reproducción
/Pausa

Bajar volumen

Responder llamadas

- La música se silencia automáticamente y se detiene cuando entra una llamada. Para contestar a una llamada mientras está escuchando música:
- Pulse el botón central para responder a una llamada

Desconectar la llamada

- Pulse el botón central para finalizar la llamada.
- La música se reanuda automáticamente.


Advertencias

El incumplimiento de estas recomendaciones puede reducir gravemente el nivel de protección auditiva proporcionada.

- Los auriculares no deberían utilizarse cuando haya riesgo de que los cables se enganchen durante su uso.
- Asegúrese de evitar que los cables se enreden.
- Las puntas de los oídos se ajustan a diámetros de conductos auditivos de 6-14 mm. Vea la sección de "Elección de las puntas de oídos" para obtener más información.
- Las puntas de los oídos deben ajustarse y mantenerse de acuerdo a las instrucciones del fabricante para lograr la atenuación y la protección auditiva esperadas.
- Use protección auditiva en todo momento cuando se encuentre en entornos ruidosos.
- Asegúrese e mantener una protección adecuada para entornos ruidosos.
- Las puntas de los oídos son reutilizables. Inspeccione regularmente las puntas para garantizar su continuo estado de funcionamiento.
- Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Si necesita más información podrá obtenerla del fabricante.

Los conductos auditivos humanos miden aproximadamente una pulgada de largo y las puntas de oídos de Etymotic están diseñadas para ajustarse profundamente al conducto auditivo. Podrían resultar ligeramente incómodas al principio pero deberían adaptarse con el uso. Deje de utilizarlas si persiste el malestar.

Reducción de ruido

Noise Reduction Rating	27 DECIBELS (WHEN USED AS DIRECTED)
<small>THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)</small>	
<small>ETYMOTIC RESEARCH, INC. ELK GROVE VILLAGE, IL 60007</small>	Foam Eartips
<small>Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.</small>	 <small>LABEL REQUIRED BY U.S. EPA, REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.</small>

Attenuation Foam Eartips Report No. VTEA 20110721-4HP-P

Frecuencia de prueba (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Atenuación media (dB)	30.7	31.5	35.7	37.1	37.3	42.4	43.3	45.4	46.8
Desviación estándar (dB)	4.3	4.4	4.5	5.2	4.0	3.0	3.0	4.3	3.6

Las pruebas de la Unión Europea han sido realizadas por: SATRA Technology Centre, Ltd. UK. La atenuación fue determinada de acuerdo a EN 352-2:2002. Organismo notificado responsable del tipo de prueba EC: SATRA, N° 0321. Report No. SPC0219518_3/1345 July 2014

Frecuencia de prueba (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Atenuación media (dB)	26.9	27.8	26.8	27.3	29.6	35.8	42.6	42.1	
Desviación estándar (dB)	4.8	4.8	5.1	6.0	6.5	3.8	2.7	4.9	
APV (dB)	22.1	22.9	21.6	21.3	23.1	32.0	39.9	37.3	
SNR = 28 dB	H = 31 dB	M = 24 dB	L = 23 dB						

H: Características de atenuación media en el espectro de alta frecuencia (> 2 kHz)


M: Características de atenuación media en el espectro de media frecuencia (0.5-2 kHz)

L: Características de atenuación media en el espectro de baja frecuencia (< 0.5 kHz)

APV = Valor de Protección Asumido

SNR = Sistema de Evaluación Único

Reducción de ruido

Noise Reduction Rating 22 DECIBELS (WHEN USED AS DIRECTED)
THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)
ETYMYOTIC RESEARCH, INC. ELK GROVE VILLAGE, IL 60007 3-Flange Eartips
Federal law prohibits removal of this label prior to purchase.  LABEL REQUIRED BY U.S. E.P.A. REGULATION 40 CFR Part 211, Subpart B.

Attenuation 3-Flange Eartips Report No. VTEA 20110729-5HP-P

Frecuencia de prueba (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Atenuación media (dB)	27.7	29.3	31.8	31.4	33.2	38.4	37.0	34.8	35.6
Desviación estándar (dB)	4.7	5.8	5.6	4.9	4.2	3.6	4.4	5.5	3.5

Las pruebas de la Unión Europea han sido realizadas por: SATRA Technology Centre, Ltd. UK. La atenuación fue determinada de acuerdo a EN 352-2:2002. Organismo notificado responsable del tipo de prueba EC: SATRA, N° 0321. Report No. SPC0219518_1/1345 July 2014

Frecuencia de prueba (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (dB)	26.8	28.3	28.4	27.6	31.1	33.0	32.1	39.5
Desviación estándar (dB)	7.2	7.7	7.1	7.5	6.7	4.6	6.5	7.4
APV (dB)	19.6	20.6	21.3	20.2	24.4	28.4	25.7	32.1
SNR = 27 dB	H = 27 dB	M = 24 dB	L = 22 dB					

H: Características de atenuación media en el espectro de alta frecuencia (> 2 kHz)

M: Características de atenuación media en el espectro de media frecuencia (0.5-2 kHz)

L: Características de atenuación media en el espectro de baja frecuencia (< 0.5 kHz)

APV = Valor de Protección Asumido

SNR = Sistema de Evaluación Único

Advertencias

En raras ocasiones una punta de oído puede quedarse en el conducto auditivo al quitar el auricular. Si esto ocurre y no puede quitar la punta de oído fácilmente, se recomienda contactar con un otorrino u otro profesional médico. Un profesional podrá utilizar unas pinzas adecuadas para extraerla. Consulte a un otorrino u otro facultativo si advierte que tiene cera en exceso, dificultad para insertar las puntas de los oídos o molestias tras su uso prolongado.

Tenga en cuenta el entorno en el que trabaja y conozca tanto los peligros de la sobreprotección como los de baja protección.

Garantía

Etymotic Research, Inc. garantiza el producto contra defectos de material o fabricación durante un periodo de un año desde la fecha de compra original a un vendedor o distribuidor autorizado de Etymotic.

Etymotic reparará o reemplazará el producto defectuoso a su elección si se devuelve a nuestro centro de servicio asignado dentro del periodo de garantía. Esta garantía sustituye cualquier otra garantía, explícita o implícita, incluyendo pero no limitada a cualquier garantía implícita de comercialización o adecuación para un fin particular.



SAFETY

Earplugs + Earphones + Headset
Bouchons d'oreille + Écouteurs + Casque
Ohrhörer + Kopfhörer + Headset
Tapones + Auriculares + Cascos



SAFETY

Earplugs + Earphones
Bouchons d'oreille + Écouteurs
Ohrhörer + Kopfhörer
Tapones + Auriculares

ETYMÖTIC RESEARCH INC.

www.etymotic.com • 1-888-389-6684 • 847-228-0006

©2016 HD-Safety Earphones and ACCU-Fit are trademarks of Etymotic Research, Inc.
Etymotic and ACCU-Technology are registered trademarks of Etymotic Research, Inc.

©2016 HD • Écouteurs Safety et ACCU•Fit sont des marques de Etymotic Research, Inc.
Etymotic et ACCU•Technology sont des marques déposées de Etymotic Research, Inc.

©2016 HD•Safety Ohrhörer und ACCU•Fit sind Warenzeichen von Etymotic Research, Inc.
Etymotic und ACCU•Technology sind registrierte Warenzeichen von Etymotic Research, Inc.

©2016 Los auriculares HD•Safety y ACCU•Fit son nombres comerciales de Etymotic
Research, Inc. Etymotic y ACCU•Technology son marcas registradas de Etymotic Research, Inc.

ER051512-D

